English **Wireless Audio Video Sender**

Deutsch **Schnurloser Audio/VideoSender**

Français **Relais Audio Vidéo sans fil**

Español **Distribuidor Inalambrico De Señal Audio/Video**

Português **Transmissor de Áudio Vídeo sem Fios**

Italiano **Trasmettitore Wireless Audio Video**

Nederlands **Draadloze audio/video zender**

UC-AV10

TOTAL CONTROL

INSTRUCTION MANUAL

UC-AV10

English **WIRELESS AUDIO VIDEO SENDER** 4

Deutsch **SCHNURLOSER AUDIO/VIDEOSENDER** 10

Français **RELAIS AUDIO VIDÉO SANS FIL** 16

Español **DISTRIBUIDOR INALAMBRICO DE SEÑAL AUDIO/VIDEO** . 22

Português **TRANSMISSOR DE ÁUDIO VÍDEO SEM FIOS** 28

Italiano **TRASMETTITORE WIRELESS AUDIO VIDEO** 34

Nederlands **DRAADLOZE AUDIO/VIDEO ZENDER** 40

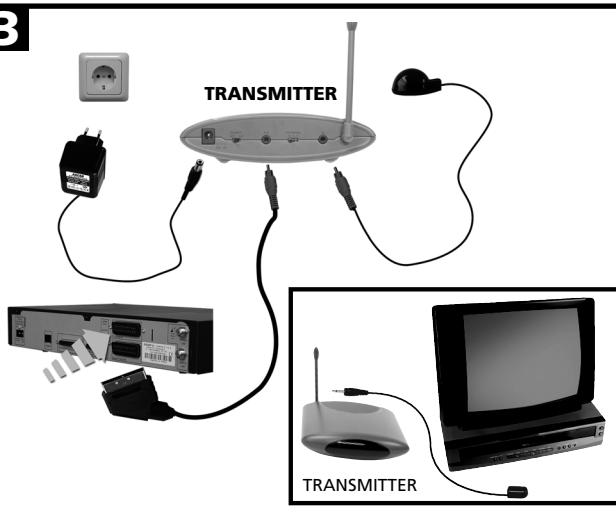
1

TRANSMITTER
RECEIVER
OFF
OFF

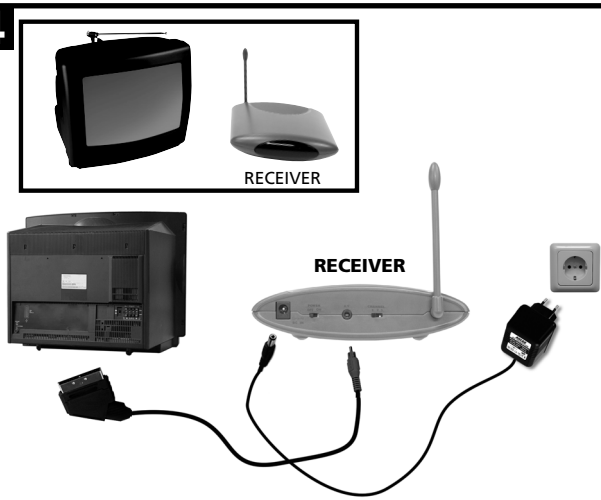
2

TRANSMITTER
RECEIVER

3


TRANSMITTER
TRANSMITTER

4


RECEIVER
RECEIVER

5

TRANSMITTER
RECEIVER
ON
ON

English

Table of Contents

The Product 5

Installation **6**

Getting started **7**

Trouble Shooting 8

Safety Precautions

- This product should only be used with the AC power adapters included or a type that complies with safety standard EN60065 and that has the following specification: 9 Volt DC / 300mA.
- This product should not be exposed to high temperatures.
- This product should not be used in damp places or close to water.
- The AC power adapters should only be connected to a power supply of 220-240 VAC / 50Hz.
- This product should not be covered.
- Inadequately protected or sensitive electronic equipment may be affected by the use of this product. This interference can lead to damage to either equipment. Before you start, please check whether or not this product can affect surrounding equipment.

Note that the antennas cannot rotate freely over 360°, when resistance is felt stop rotating otherwise you will damage the unit permanently.

The Product

The Audio Video Sender (UC-AV10) is a solution for distributing audio and video signals to every place in the house without the need of wires. The AV Sender gives you the possibility to view any video source (satellite receiver, video recorder, camcorder, DVD player, digital or analogue Set-Top Box or Pay-TV decoder box) on your second TV in your home.

The TOTAL CONTROL AV Sender (UC-AV10) package contains:
- TRANSMITTER unit
- RECEIVER unit
- Infra-red (IR) Eye
- Two Power adapters
- Two "AV" cables

The TRANSMITTER sends the audio and video signals from the source device (VCR, DVD, SATELLITE/ CABLE BOX, CAMCORDER, etc) by 2.4 GHz to the RECEIVER that is connected to the destination device. The built in Remote Control Extender sends the IR signal in the opposite direction (from RECEIVER unit to TRANSMITTER unit) at a frequency of 433.92 MHz.

TRANSMITTER unit

The TRANSMITTER operates on 9 Volts DC 300mA that is supplied by the AC/DC Adapter (included in package). Connecting from the audio or video device to the TRANSMITTER is done by the included AV cable labelled "transmitter"). The Audio and/or video signals are transformed to a 2.4GHz frequency that will be sent via the built-in antenna.

Furthermore the TRANSMITTER transforms the Remote Control Extender signal (at 433.92 MHz) back to an IR command.

RECEIVER unit

The RECEIVER operates on 9 Volts DC 300mA that is supplied by the AC/DC Adapter (included in package). Connecting from the audio or video device to the RECEIVER is done by the included AV cable "Receiver". The high frequency signal (2.4GHz) received by this unit are captured by the built-in antenna of the RECEIVER unit and will be transformed into the original audio and video signals.

Secondly the RECEIVER has a built in remote control extender. When an infra red signal is Received by the RECEIVER, it will transform the IR command to 433.92 MHz and can be sent through walls and ceilings.

Please note that this feature is only accessable for devices that are controlled via IR (infra-red) signals at a frequency of 30 - 60 kHz
This feature does not support the 2-way IRDA waveform. If you are unsure of the details of the remote control (IR) output, please refer to the manual of the original device or contact your cable supplier.

Installation

See page 3 (fold-out page)

1. Make sure that both the TRANSMITTER and RECEIVER are switched off.

2. Put both "RECEIVER" and "TRANSMITTER" on the same channel by using the slide switch on the back side of the units

3 Connecting the TRANSMITTER unit

Use the AV cable labeled "TRANSMITTER" to Connect the TRANSMITTER UNIT to the source devic (e.g. VCR). Make sure that the SCART is connected to the correct Output of the device, normally called "Line Out".

If you wish to remotely control the source device (satellite receiver, video recorder, camcorder, DVD player, digital or analogue Set-Top Box or Pay-TV decoder box) from another room, for example to change channels on your satellite receiver, you will need to:

Place the TRANSMITTER next/close to the source device and connect the IR eye to the TRANSMITTER. Place the IR eye directly on the IR receiver window on the front-side of the source device OR place the IR eye in front of the source device (make sure there is no interference of the IR Eye signal going to the IR receiver of the source device).

Now, insert the adapter plug into the connector on the backside.

4 Connecting the RECEIVER unit

Use the AV cable labeled "RECEIVER" to Connect the RECEIVER UNIT to the destination devic (e.g. TV). Make sure that the SCART is connected to the correct Input of the device, normally called "Line In".

Insert the adapter plug into the connector on the backside.
If you want to control the source device, place the RECEIVER on top or beside the destination device where it is able to catch the IR command from your remote control.

5. Now that both units are connected you can switch ON the units using the ON/OFF switch. The red LED on the front should light up. Place the units as high as possible to avoid interference of any kind.

Getting Started

The following paragraphs contain a few examples.

EXAMPLE 1:
Play video on the VCR (source) in the living room and watch the picture on the TV (destination) in the bedroom.

Connect the TRANSMITTER to the VCR and the RECEIVER to the TV in the bedroom. Switch on the video and insert a tape. Place the IR eye on / in front of the IR receiver of the VCR. Switch on the TV in the bedroom. Select the mode on the TV for "Line In" (AV, EXT or channel 0). Aim the VCR remote control to the RECEIVER unit and press play. The video should start playing and picture and sound should appear on your bedroom TV screen.

EXAMPLE 2:
If you do not have coax cable connection with the TV in the bedroom you can tune in the channels on your VCR (source) in the living room and watch the picture on the TV (destination) in the bedroom.

You may need the manual of your VCR to tune in the TV channels. Once all channels are tuned in, you are able to watch your TV channels through your AV channel. Connect the TRANSMITTER to the VCR and the RECEIVER to the TV in the bedroom. Switch on the video. Place the IR eye on / in front of the IR receiver of the VCR (see **B**). Switch on the TV in the bedroom. Select the mode on the TV for "Line In" (AV, EXT or channel 0). You can take the remote of your VCR to your bedroom to control your TV channels tuned in your VCR.

EXAMPLE 3:
Also, if you do not have coax cable connection with the TV in the bedroom, the AV Sender gives the possibility to view your Satellite Receiver (source) programs also on the TV (destination) in the bedroom.

You probably already tuned in the channels on your Satellite Receiver. If not, you may need the manual of your Satellite Receiver to tune in the TV channels. Once all channels are tuned in, you are able to watch your TV channels through your AV channel (or other output channel). Connect the TRANSMITTER to the Satellite Receiver and the RECEIVER to the TV in the bedroom. Switch on the Satellite Receiver. Place the IR eye on / in front of the IR receiver of the Satellite Receiver. Switch on the TV in the bedroom. Select the mode on the TV for "Line In" (AV, EXT or channel 0). You can take the remote of your Satellite Receiver to your bedroom to control your TV channels tuned in your Satellite Receiver.

Trouble Shooting

Problem & Solution

If your house has a heavy metal construction or is equipped with a PC network, it can disturb the radio signal. Even moving the units a few inches can improve the performance. If this doesn't work try to move the TRANSMITTER and RECEIVER to another place in the house. If you experience problems, try placing the units away from electrical appliances.

• No picture on second TV.
- Make sure that the TRANSMITTER and RECEIVER are switched ON.
- Make sure that both TRANSMITTER UNIT and RECEIVER UNIT are set to the same channel.
- Select "EXT" or "AV" on second TV.
- Make sure that all cables are connected correctly.
- Make sure that the video source (satellite receiver, video recorder, camcorder, DVD player, digital or analogue Set-Top Box or Pay-TV decoder box) is switched on.
- Make sure to use the correct SCART connector (e.g. EXT1 or EXT2) of the video source (check manual of video source).

• Bad picture/ sound quality on second TV.
- Try to find out if the way the cables are placed cause interference.
- Make sure that the distance between the TRANSMITTER and RECEIVER unit is less than 100 ft (30 m).

• Picture of selected TV channel disappears (snow-picture).
- Disable the auto standby mode of the VCR (check the manual of the VCR how to do this).

• The picture on your second TV is not correct.
- Select "EXT" or "AV" on second TV.
- Make sure that the video source is switched on.

• Using a remote control, you cannot control the video source from your second TV.
- Aim the remote control directly at the RECEIVER unit and ensure that there are no obstacles in between.
- Ensure that there is no other wireless device (wireless headphones, speakers, RF control signals) interfering with the remote control.
- Make sure that TRANSMITTER and RECEIVER are more than 16 ft (5 m) apart.
- Make sure to use the remote control of the video source.
- Reposition the IR Eye on the video source OR place the IR Eye 2 - 4 inch (5 - 10 cm) in front of the video source.

• Buzzing sound when using the remote control
- With some types of TV you will not be able to solve this problem.

• S-VHS video shows no colour pictures (only black and white).
- Select CVBS video output format for your S-VHS VCR

• DVD player gives no pictures on either main- or second TV.
- Select CVBS video output format for your DVD player (check the DVD player's user manual.

CE 0678

Declaration of Conformity

Ultra Control Consumer Electronics GmbH, Postfach 1763, 48578 Gronau, Germany,

Declare that the product TOTAL CONTROL Audio Video Sender UC-AV10

is in conformity with the essential requirements as described in Directive 1999/5/EC and satisfies all the technical regulations applicable to the product within this directive

EN300 440 (2001-09)
EN301 489 (2002-08)
EN300 220 (2000-09),
EN60065 (1998)

ULTRA CONTROL CONSUMER ELECTRONICS GmbH
Postfach 1763
48578 Gronau,
Germany

Gronau, 12th of July 2005

Mr. P.J.M. Bennett
Managing Director

ULTRA CONTROL
Consumer Electronics GmbH

Postfach 1763,
48578 Gronau, Germany

Deutsch

Inhaltsverzeichnis

Das Produkt 11

Installation **12**

Es kann Losgehen **13**

Problemlösung 14

Sicherheitsvorkehrungen

- Benützen Sie dieses Produkt bitte nur mit den mitgelieferten oder gleichwertigen 9 Volt DC / 300 mA AC Netzadaptern die den Sicherheitsstandard EN 60065 erfüllen.
- Dieses Produkt sollte nicht an hohen Temperaturen ausgesetzt werden.
- Das Produkt soll nicht in feuchten Plätzen oder nahe zu Wasser verwendet werden.
- Der AC Netzadapter sollte nur an eine Energieversorgung mit 220-240 VAC / 50 Hz angeschlossen werden.
- Dieses Produkt soll nicht durch etwas bedeckt werden.
- Unzulänglich geschützte oder empfindliche elektronische Geräte können bei Benutzung dieses Produktes beeinflusst werden. Dieses kann zu Beschädigungen an den Geräten führen. Bevor Sie anfangen, prüfen Sie bitte nach, ob dieses Produkt von den umgebenden Ausrüstungen (oder auch umgekehrt) beeinflusst werden kann.

Bitte beachten Sie, dass die Antennen nicht frei um 360° drehen können. Sobald Sie Widerstand spüren, hören Sie auf zu drehen, da Sie sonst die Antenne dauerhaft beschädigen.

Das Produkt

Der Audio Video Sender (UC-AV10) ist die Lösung, um Audio- und Videosignale an jeden gewünschten Ort in der Wohnung zu senden, ohne überall Kabel legen zu müssen. Der AV Sender gibt die Möglichkeit um jedes Signal der Quellgeräte von (Satellitenempfänger, Videorecorder, Camcorder, DVD Spieler, Digitalen oder Analogen Kabelboxen oder Pay-TV Decodern) auf Ihrem Zweitfernseher zusehen.

Die Verpackung des TOTAL CONTROL AV Senders (UC-AV10) enthält:
- SENDER (TRANSMITTER)
- EMPFÄNGER (RECEIVER)
- Infrarot (IR) Auge
- Zwei Netzadapter
- Zwei "AV" Kabel

Der SENDER sendet die Audio- und Videosignale vom Quellgerät (VCR, DVD, Satellit-/ Kabelbox, Camcorder usw.) mit 2.4 GHZ, zum EMPFÄNGER der mit ein Gerät am Bestimmungsort verbunden ist. Der eingebaute Funkkomander sendet das IR Signal in die entgegengesetzte Richtung (vom EMPFÄNGER zum SENDER), auf einer 433.92 MHz Frequenz.

SENDER (TRANSMITTER)

Der SENDER arbeitet auf 9 Volt DC 300mA in dem AC/AC Netzadapter (in der Verpackung enthalten). Die Audio- oder Videogeräte sind mit dem mitgelieferten AV Kabel mit dem SENDER verbunden.
Das Audio- und/ oder Videosignal wird umgewandelt zu einer 2.4 GHZ Frequenz und durch die eingebaute Antenne gesendet.

Außerdem wandelt der SENDER das Fernbedienungssignal (433.93 MHz) zurück in ein IR Radiosignal.

EMPFÄNGER (RECEIVER)

Der EMPFÄNGER arbeitet mit 19 Volt DC 300mA die vom Netzadapter geliefert werden (in der Verpackung enthalten). Die Verbindung von den Audio- oder Videogeräten zum EMPFÄNGER wird mit einem AV Kabel hergestellt (in der Verpackung enthalten). Die, von dieser Einheit empfangenen, 2.4 GHz Signale werden zurück gewandelt in die Originalen Audio- und Videosignale.

Zum zweiten hat der RECEIVER einen eingebauten Funkkommander. Sobald ein Infrarotsignal empfangen wird, wird es vom EMPFÄNGER in ein 433.92 MHz Radiosignal umgewandelt, das durch Wände und Decken hindurch übertragen werden kann.

Bitte beachten Sie, dass diese Eigenschaft nur nutzbar ist für Geräte mit IR (Infrarot) Signalen bei einer Frequenz von 30-60kHz. Diese Eigenschaft wird nicht unterstützt bei der Zweiweg IRDA Spannung. Bitte informieren Sie sich über das IR-Signal Ihrer Originalfernbedienung in der Bedienungsanleitung Ihres Gerätes oder bei Ihrem Kabelanbieter.

Installation

Siehe Seite 3 (die Aufklappbare Seite)

❶ Stellen Sie sicher, dass sowohl der SENDER (TRANSMITTER), als auch der EMPFÄNGER (RECEIVER) ausgeschaltet ist.

❷ Stellen Sie den Sender (TRANSMITTER) und Empfänger (RECEIVER) auf den gleichen Kanal ein.

❸ Anschließen des SENDERS (TRANSMITTER)

Verwenden Sie das Kabel mit der Aufschrift "TRANSMITTER". Verbinden Sie den Stecker mit der entsprechender Buchse am SENDER. Verbinden Sie den SCART Stecker mit dem Gerät, dass das Bild liefern soll (Quellgerät). Stellen Sie sicher, dass der SCART-Stecker am richtigen Ausgang des Gerätes, normalerweise als "Line Out" bezeichnet, angeschlossen ist.

Wenn Sie Ihr Quellgerät (Satellitenempfänger, Videorecorder, Camcorder, DVD Spieler, Digitalen oder Analogen Kabelboxen oder Pay-TV Decodern) von einem andern Raum aus bedienen möchten, zum Beispiel um die Kanäle an Ihrem Satellitenempfänger zu wechseln, gehen Sie wie folgt vor:

Platzieren Sie den SENDER neben, oder, in der Nähe des Quellgerätes und verbinden Sie das Infrarot-Auge mit dem SENDER. Platzieren Sie das Infrarot-Auge direkt auf dem Infrarot-Empfänger-Fenster an der Vorderseite des Quellgerätes oder platzieren Sie es vor dem Quellgerät (vergewissern Sie Sich, um Interferenzen jeglicher Art zu vermeiden, dass sich etwas zwischen dem Signal des IR-Auge und des IR-Empfängers des Quellgerätes befindet).

Verbinden Sie jetzt den Netzadapter mit der Buchse auf der Rückseite.

❹ Anschließen des EMPFÄNGERS (RECEIVERS)

Verwenden Sie das Kabel mit der Aufschrift "RECEIVER". Verbinden Sie den Stecker mit der entsprechender Buchse an der RECEIVER Einheit. Verbinden Sie den SCART-Stecker mit dem Gerät, dass die Bilder empfangen soll (Zielgerät). Stellen Sie sicher, dass der SCART- Stecker am richtigen Eingang des Gerätes, normalerweise als" Line In" bezeichnet, angeschlossen ist.

Schließen Sie den Netzadapter an der Rückseite der RECEIVER Einheit an. Wenn Sie das Quellgerät fernbedienen möchten, platzieren Sie den EMPFÄNGER auf oder neben dem Zielgerät, wo dieser die Infrarot-Signale Ihrer Fernbedienung auffangen kann.

❺ Jetzt, da beide Geräte angeschlossen sind, können Sie die beiden Einheiten einschalten mit den EIN/AUS Schalter. Die rote LED an der Vorderseite sollte aufleuchten. Platzieren Sie die beiden Einheiten so hoch wie möglich, um Interferenzen jeglicher Art zu vermeiden.

Es Kann Losgehen

Die folgenden Abschnitte zeigen einige Beispiele:

Beispiel 1:
Ein Videoband auf dem Videorecorder (Quelle) im Wohnzimmer abspielen und am Fernseher (Ziel) im Schlafzimmer anschauen:
Verbinden Sie den EMPFÄNGER mit dem Videorecorder und den SENDER mit dem Fernseher im Schlafzimmer. Schalten Sie den Videorecorder ein und legen Sie ein Videoband ein. Platzieren Sie das IR-Auge direkt auf oder etwas vor dem IR-Empfänger des Videorecorders. Schalten Sie den Fernseher im Schlafzimmer ein. Schalten Sie den Fernseher auf den „Line In" Mode (AV, EXT oder Kanal 0). Richten Sie die Fernbedienung des Videorecorders auf den EMPFÄNGER und drücken Sie die "Play" Taste. Das Videoband sollte laufen und sowohl Bild als auch Ton sollten über den Fernseher im Schlafzimmer zu hören bzw. sehen sein.

Beispiel 2:
Sie haben keine Coax- Kabel Verbindung zum Fernseher im Schlafzimmer. Sie können die Kanäle des Videorecorders (Quelle) im Wohnzimmer wechseln und das Bild am Fernseher (Ziel) im Wohnzimmer betrachten.
Sie brauchen die Bedienungsanleitung Ihres Videorecorders um die TV Kanäle einzustellen. Wenn alle Kanäle eingestellt sind, können Sie Ihre TV Kanäle über den AV Kanal sehen. Verbinden Sie den SENDER zum Videorecorder und den EMPFÄNGER am Fernseher in Ihrem Schlafzimmer. Schalten Sie den Videorecorder ein. Platzieren Sie das IR-Auge direkt auf oder etwas vor dem IR-Empfänger des Videorecorders. Schalten Sie den Fernseher im Schlafzimmer an. Schalten Sie den Fernseher auf den „Line In" Mode (AV, EXT oder Kanal 0), Sie können die Fernbedienung des Videorecorders benutzen, um in Ihrem Schlafzimmer die eingestellten Fernsehkanäle von Ihren Videorecorder zu kontrollieren.

Beispiel 3:
Auch wenn Sie keine Coax- Kabel Verbindung zum Fernseher im Schlafzimmer haben, gibt Ihnen der AV Sender die Möglichkeit die Programme Ihres Satellitenempfängers (Quelle) mit dem Fernseher (Ziel) im Schlafzimmer zusehen.
Sie haben wahrscheinlich schon die Kanäle Ihres Satellitenempfängers eingestellt. Wenn nicht, brauchen Sie die Bedienungsanleitung Ihres Satellitenempfängers um die Kanäle des Satellitenempfängers auf den Fernseher einzustellen. Wenn einmal alle Kanäle eingestellt sind, haben Sie die Möglichkeit die Fernsehkanäle über den AV Kanal (oder einem anderen Ausgangskanal) zu sehen. Verbinden Sie den SENDER mit dem Satellitenempfänger und den EMPFÄNGER mit dem Fernseher in Ihrem Schlafzimmer. Schalten Sie den Satellitenempfänger ein. Platzieren Sie das IR-Auge direkt auf oder etwas vor dem IR-Empfänger des Satellitenempfängers. Schalten Sie den Fernseher im Schlafzimmer ein. Schalten Sie den Fernseher auf den „Line In" Mode (AV, EXT oder Kanal 0), Sie können die Fernbedienung des Satellitenempfängers benutzen, um in Ihrem Schlafzimmer die eingestellten Fernsehkanäle von Ihren Satellitenempfänger zu kontrollieren.

Problemlösung

Problem & Lösung

Wenn die Wände Ihres Hauses z. B. mit Metal verarbeitet sind oder wenn Ihre Wohnung mit einem PC Netzwerk ausgestattet ist, kann das Radiosignal gestört werden. Sogar die Einheiten um wenige Zoll bewegen, kann Einfluss auf die Leistung haben. Wenn dieses nicht funktioniert, stellen Sie den SENDER und den EMPFÄNGER an eine andere Stelle in Ihrem Haus. Um Probleme zu vermeiden, stellen Sie die beiden Einheiten nicht in die Nähe von elektrischen Apparaturen.

• Kein Bild auf dem Zweitfernseher
- Vergewissern Sie Sich, dass der SENDER und der EMPFÄNGER eingeschaltet sind.
- Stellen Sie den Sender (TRANSMITTER) und Empfänger (RECEIVER) auf den gleichen Kanal ein.
- Wählen Sie „EXT" oder „AV" auf Ihrem Zweitfernseher.
- Vergewissern Sie Sich, dass alle Kabel korrekt angeschlossen sind.
- Vergewissern Sie Sich, dass das Quellgerät (Satellitenempfänger, Videorecorder, Camcorder, DVD- Spieler, Digital oder Analog Kabelbox oder Pay-TV Decoder) eingeschaltet ist.
- Vergewissern Sie Sich, dass der SCART- Stecker korrekt in der Videoquelle eingesteckt ist (kontrollieren Sie dies Anhand der Bedienungsanleitung der Videoquelle. Beispiel: EXT1 oder EXT2).

• Schlechte(s) Bild/ Tonqualität auf dem Zweitfernseher
- Versuchen Sie herauszufinden, ob die Weise wie die SCART-Kabeln usw. angelegt sind eine Störung (interference) verursachen.
- Vergewissern Sie Sich, dass die Distanz zwischen den SENDER- und EMPFÄNGER Einheit weniger als 30 Meter beträgt.

• Die Bilder des angewähltem TV- Kanals verschwinden (Schnee- Bilder)
- Deaktivieren Sie den Auto-Standby Bereich des VCR (kontrollieren Sie dies Anhand der Bedienungsanleitung des VCR).

• Das Bild auf Ihrem Zweitfernseher wird nicht korrekt übertragen
- Wählen Sie „EXT" oder ,, AV" an Ihrem Zweitfernseher.
- Vergewissern Sie Sich, dass die Videoquelle eingeschaltet ist.

• Bei Benutzung der Fernbedienung, können Sie nicht die Videoquelle vom Zweitfernseher aus, bedienen
- Richten Sie die Fernbedienung direkt auf die EMPFÄNGER Einheit und stellen Sie sicher, dass es keine Hindernisse dazwischen gibt.
- Stellen Sie sicher, dass keinerlei andere schnurlose Geräte (schnurlose Kopfhörer, Lautsprecher, RF Signale usw.) die Fernbedienung beeinflussen.
- Vergewissern Sie Sich, dass der SENDER und der EMPFÄNGER mehr als 5 Meter voneinander entfernt sind.
- Vergewissern Sie Sich, dass Sie die Fernbedienung der Videoquelle benutzen.
- Positionieren Sie nochmals das IR Auge auf der Videoquelle oder platzieren Sie das IR Auge 5-10 cm vor der Videoquelle

• Ein summender Ton bei Benutzung der Fernbedienung
- Bei einigen TV Modellen gibt es keine Möglichkeit zur Problemlösung

• S-VHS Videos zeigen keine Farbbilder (nur schwarz und weiß)
- Wählen Sie den CVBS Video Ausgangsformat für Ihren S-VHS VCR

• Der DVD- Spieler zeigt keine Bilder auf dem Haupt- oder Zweitfernseher
- Wählen Sie den CVBS Video Ausgangsformat für Ihren DVD- Spieler (kontrollieren Sie die DVD- Spieler Bedienungsanleitung).

CE 0678

Übereinstimmungserklärung

Ultra Control Consumer Electronics GmbH, Postfach 1763, 48578 Gronau, Germany,

erklärt hiermit dass das Produkt Total Control Audio/Video Sender, UC-AV10

mit den, in der Direktive 1999/5/EC beschriebenen, Grundvoraussetzungen konform geht und alle in dieser Direktive für das Produkt zutreffenden technischen Bestimmungen erfüllt.

EN300 440 (2001-09)
EN301 489 (2002-08)
EN300 220 (2000-09)
EN60065 (1998)

Hersteller:

ULTRA CONTROL CONSUMER ELECTRONICS GmbH
Postfach 1763
48578 Gronau,
Germany

Gronau, 12 Juli 2005

Mr. P.J.M. Bennett
Geschäftsführer

ULTRA CONTROL
Consumer Electronics GmbH

Postfach 1763,
48578 Gronau, Germany

Français

Table des matières

Le produit 17

Installation **18**

Utilisation **19**

Conseils utiles 20

Mesures de sécurité

- Cet appareil doit uniquement être utilisé avec les transformateurs électriques AC inclus ou avec des transformateurs conformes aux normes de sécurité EN60065 et ayant les caractéristiques suivantes: 9 Volt DC / 300mA.
- Cet appareil ne doit pas être exposé à la chaleur.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé dans des endroits humides ou près de l'eau.
- Les transformateurs électriques AC devraient uniquement être connectés à une source électrique de 220-240 VAC / 50Hz.
- Cet appareil ne doit pas être recouvert.
- Les appareils électroniques sensibles ou in insuffisement protégés peut être avoir une influance négative par fontionnement de ce produit. Cette interférence peut conduire à l'endommagement des deux appareils. Avant de commencer, veuillez s'il vous plaît vérifier si cet appareil peut affecter les appareils environnants.

Notez que les antennes ne peuvent pas pivoter entièrement librement sur 360 degrés, si vous sentez une résistance, arrêtez la rotation au risque d'un dommage permanent.

Le produit

Le Relais Audio Vidéo sans fil (UC-AV10) vous apporte une solution à la distribution des signaux audio et vidéo dans toute la maison sans besoin de câble. Le Relais AV vous offre la possibilité de regarder tout appareil source d'image (Satellite, magnétoscope, caméscope, lecteur de DVD, set top box numérique ou analogue ou boîte de TV à péage) sur une seconde TV de votre maison.

Le paquet du Relais Audio / Vidéo sans fil comprend:
- Un TRANSMETTEUR (TRANSMITTER)
- Un RÉCEPTEUR (RECEIVER)
- Un œil Infra Rouge (IR)
- Deux transformateurs
- Deux câbles AV

D'une part, le TRANSMETTEUR envoie les signaux audio et vidéo de l'appareil source (MAGNÉTOSCOPE, DVD, SATELLITE, DÉCODEUR DE CÂBLE, CAMÉSCOPE, etc) en 2,4 GHz vers le RÉCEPTEUR connecté à l'appareil de destination. D'autre part, le Relais Télécommande incorporé envoie, lui, à une fréquence de 433.92 MHz les signaux IR de télécommande dans la direction inverse (du RÉCEPTEUR vers le TRANSMETTEUR).

Le TRANSMETTEUR (TRANSMITTER)

Le TRANSMETTEUR fonctionne sur du 9 volts DC300mA fourni par le transformateur AC/DC (inclus dans le paquet). Le branchement entre l'appareil audio ou vidéo et le TRANSMETTEUR se fait par un câble AV (inclus dans le paquet). Les signaux audio et/ou vidéo sont transformés en une fréquence de 2.4 GHz qui sera envoyée par l'antenne incorporée.

De plus, le TRANSMETTEUR transforme le signal du Relais de Télécommande (433.92 MHz) en un signal IR.

Le RÉCEPTEUR (RECEIVER)

Le RÉCEPTEUR fonctionne sur du 9 volts DC 300mA fourni par le transformateur AC/DC (inclus dans le paquet). Le branchement entre l'appareil audio ou vidéo et le RÉCEPTEUR se fait par un câble AV (inclus dans le paquet). Les signaux haute fréquence (2,4 GHz) reçus par le RÉCEPTEUR sont capturés grâce à l'antenne incorporée et transformés en signaux audio et vidéo originaux.

De plus, le RÉCEPTEUR possède un Relais de Télécommande incorporé. Lorsqu'un signal IR est reçu par le RÉCEPTEUR, celui-ci le transforme en une fréquence de 433.92 MHz pouvant traverser murs et plafonds.

Veuillez prendre note du fait que cette fonction est seulement accessible pour les appareils étant commandables par IR (infrarouge)à une fréquence entre 30 et 60 kHz. Cette fonction n'est pas compatible avec les ondes IRDA à deux directions. Si vous avez des doutes quant à la nature des infrarouges de votre télécommande, veuillez vous reporter au mode d'emploi de l'appareil en question ou contacter votre distributeur de câble.

Installation

Voir page 3 (page dépliante)

1. Avant de procéder à l'installation, assurez-vous que TRANSMETTEUR et RÉCEPTEUR soient éteints.

2. Placez les sélecteurs de canaux du Transmetteur et du Récepteur sur les mêmes canaux.

3 Installation du TRANSMETTEUR

Prenez le câble AV libellé "TRANSMITTER" (TRANSMETTEUR). Branchez le fiche dans la prise correspondante du TRANSMETTEUR. Branchez la péritel de ce même câble sur l'appareil fournissant l'image (appareil source). Assurez-vous que la péritel soit connectée à une SORTIE de cet appareil, parfois appelée "Line Out".

Si vous désirez contrôler à distance l'appareil source (Satellite, magnétoscope, caméscope, lecteur de DVD, set top box numérique ou analogue ou boîte de TV à péage) d'une autre pièce, par exemple changer les chaînes de votre satellite, vous devrez:

Placer le TRANSMETTEUR près de l'appareil source et connecter l'œil IR au TRANSMETTEUR. Placer l'œil IR directement sur la fenêtre de réception IR sur le devant de l'appareil source OU devant l'appareil source (faîtes en sorte qu'il n'y ait pas d'interférence entre le signal de l'œil IR et la fenêtre de réception IR de l'appareil source).

Maintenant, connectez le transformateur à l'arrière du TRANSMETTEUR.

4 Installation du RÉCEPTEUR

Prenez le câble AV libellé "RECEIVER" (RÉCEPTEUR). Branchez la fiche dans le prise correspondante du RÉCEPTEUR. Branchez la péritel de ce même câble sur l'appareil destiné à recevoir l'image (appareil de destination). Assurez-vous que la péritel soit connectée à une ENTREE de l'appareil de destination, parfois appelée "Line In".

Connectez le transformateur à l'arrière du RÉCEPTEUR.
Si vous désirez télécommander l'appareil source, placez le RÉCEPTEUR au-dessus ou à côté de l'appareil de destination, là où il pourra recevoir les signaux IR de votre télécommande.

5. Maintenant que le TRANSMETTEUR et le RÉCEPTEUR sont installés, vous pouvez les mettre en position de marche (ON). Les diodes électroluminescentes rouges se trouvant sur le devant devraient s'allumer. Placez le TRANSMETTEUR et le RÉCEPTEUR le plus haut possible afin d'éviter toute interférence.

Utilisation

Les paragraphes suivants contiennent quelques exemples.

EXEMPLE 1:

Lire une cassette vidéo sur le magnétoscope (source) du salon tout en la regardant sur la télévision (destination) de la chambre.

Branchez le TRANSMETTEUR sur le magnétoscope dans le salon et le RÉCEPTEUR sur la télévision de la chambre. Allumez le magnétoscope et insérez une cassette. Placez l'œil IR contre / en face du récepteur IR du magnétoscope. Allumez la télévision de la chambre. Sélectionnez sur la télévision la chaîne d'ENTRÉE (AV, EXT ou chaîne 0). Mettez le magnétoscope en lecture en pointant la télécommande du magnétoscope vers le RÉCEPTEUR et appuyez sur lecture. Le magnétoscope devrait se mettre à lire la cassette et vous devriez voir et entendre celle-ci sur votre télévision de la chambre.

EXEMPLE 2:

Si vous n'avez pas d'antenne sur votre TV de la chambre, vous pouvez régler les chaînes sur votre magnétoscope (source) du salon et les regarder sur votre TV (destination) dans votre chambre.

Vous aurez peut-être besoin du mode d'emploi de votre magnétoscope afin de régler les chaînes de télévision.

Une fois que toutes les chaînes sont réglées, vous êtes en mesure de voir toutes les chaînes de TV sur votre chaîne AV. Connectez le TRANSMETTEUR sur le magnétoscope et le RÉCEPTEUR sur la TV de la chambre. Allumez le magnétoscope. Placez l'œil IR contre / en face du Récepteur IR du magnétoscope. Allumez la télévision de la chambre. Sélectionnez sur la télévision la chaîne d'ENTRÉE (AV, EXT ou chaîne 0). Vous pouvez prendre la télécommande de votre magnétoscope dans votre chambre afin de changer les chaînes réglées sur votre magnétoscope.

EXEMPLE 3:

Également, si vous ne possédez pas d'antenne sur votre TV de la chambre, le Relais AV vous offre la possibilité de regarder les chaînes de votre satellite (source) aussi sur la TV (destination) de la chambre.

Vous avez probablement déjà réglé les chaînes de votre satellite. Si ce n'est pas le cas, il est possible que vous ayez besoin du mode d'emploi de votre satellite afin de régler les chaînes de télévision. Une fois toutes les chaînes réglées, vous êtes en mesure de voir vos chaînes de télévision sur la chaîne AV. Connectez le TRANSMETTEUR sur le satellite et le RÉCEPTEUR sur la TV de la chambre. Allumez le satellite. Placez l'œil IR contre / en face du récepteur IR du satellite. Allumez la télévision de la chambre. Sélectionnez sur la télévision la chaîne d'ENTRÉE (AV, EXT ou chaîne 0). Vous pouvez prendre la télécommande de votre satellite dans votre chambre afin de changer les chaînes de télévision réglées sur votre satellite.

Conseils utiles

Problème et solution

Si votre maison est faite de matériaux hautement métalliques ou si elle est équipée d'un réseau d'ordinateurs, cela pourra être la cause d'interférences avec le signal radio. Déplacer les appareils, même de quelques centimètres peut améliorer le fonctionnement.
Si cela ne suffit pas, essayez de déplacer le TRANSMETTEUR et le RÉCEPTEUR vers un autre endroit de la maison. Si vous rencontrez des difficultés, faîtes en sorte de placer le TRANSMETTEUR et le RÉCEPTEUR à distance d'appareils électriques.

• Pas d'image sur la seconde TV.
- Faîtes en sorte que le TRANSMETTEUR et le RÉCEPTEUR soient bien allumés (ON).
- Placez les sélecteurs de canaux du Transmetteur et du Récepteur sur les mêmes canaux.
- Sélectionnez EXT ou AV sur la seconde TV.
- Vérifiez que tous les câbles sont connectés correctement.
- Faîtes en sorte que l'appareil source (Satellite, magnétoscope, caméscope, lecteur de DVD, set top box numérique ou analogue ou boîte de TV à péage) soit bien allumé.
- Vérifiez que vous avez utilisé la bonne prise péritel sur l'appareil source (consultez le mode d'emploi de l'appareil source. Exemple: EXT1, EXT2).

• Image et/ou son de mauvaise qualité sur la seconde TV.
- Essayez de découvrir si la façon dont les câbles sont installés cause des interférences.
- Vérifiez que la distance entre le TRANSMETTEUR et le RÉCEPTEUR est inférieure à 30 mètres.

• L'image de la chaîne de télévision disparaît (neige)
- Désactivez le système de mise en veille automatique de votre magnétoscope. (consultez le mode d'emploi de votre magnétoscope).

• L'image reçue sur la seconde TV n'est pas correcte.
- Sélectionnez "EXT" ou "AV" sur la seconde TV.
- Faîtes en sorte que l'appareil source soit bien allumé.

• Vous ne parvenez pas à contrôler l'appareil source en utilisant la télécommande,
- Pointez la télécommande directement vers le RÉCEPTEUR et faîtes en sorte qu'il n'y ait aucun obstacle entre les deux.
- Vérifiez qu'il n'y a aucun autre appareil sans fil (casque sans fil, haut-parleur sans fil, signaux de contrôle RF) interférant avec la télécommande.
- Vérifiez que le TRANSMETTEUR et le RÉCEPTEUR sont séparés d'au moins 5 mètres (16 pieds).
- Utilisez bien la télécommande de l'appareil source.
- Repositionnez l'œil IR contre l'appareil source OU placez l'œil IR de 2 à 4 pouces (5 à 10 cm) en face de l'appareil source.

• Bourdonnement quand vous utilisez la télécommande
- Avec certains types de TV, il sera impossible de régler ce problème

• Le Magnétoscope S-VHS ne montre pas de couleur (seulement noir et blanc).
- Sélectionnez le format de sortie CVBS sur votre magnétoscope S-VHS.

• Le lecteur DVD ne donne pas d'image, ni sur la TV principale, ni sur la seconde TV.
- Sélectionnez le format de sortie CVBS vidéo sur votre lecteur de DVD (consultez le mode d'emploi de votre lecteur de DVD).

CE 0678

Déclaration de conformité

Ultra Control Consumer Electronics GmbH, Postfach 1763, 48578 Gronau, Germany,

Ultra Control Consumer Electronics GmbH déclare que le produit Relais
Audio Vidéo Total Control, UC-AV10

est conforme aux exigences décrites dans la directive 1999/5/EC et répond à toutes les régulations de la directive relatives à ce produit.

EN300 440 (2001-09)
EN301 489 (2002-08)
EN300 220 (2000-09),
EN60065 (1998)

ULTRA CONTROL CONSUMER ELECTRONICS GmbH
Postfach 1763
48578 Gronau,
Germany

Gronau, 12 Juillet 2005

Mr. P.J.M. Bennett
Managing Director

ULTRA CONTROL
Consumer Electronics GmbH

Postfach 1763,
48578 Gronau, Germany

Español

Contenido

El producto 23

Instalación **24**

Funcionamiento **25**

Consejos útiles 26

Precauciones

- Este producto debe ser utilizado únicamente con los adaptadores de corriente AC incluidos en el paquete o con adaptadores que se ajústenla standard de seguridad EN60065 y que tengan las siguientes especificaciones: 9 Volt DC / 300mA.
- No expone este producto a altas temperaturas
- No utilice este producto en lugares muy húmedos o cerca del agua.
- Los adaptadores de corriente AC deben conectarse únicamente a toma de corriente de 220-240 VAC / 50Hz.
- No cubra este producto
- Los aparatos electrónicos que no estén protegidos correctamente o que sean sensibles pueden verse afectados por el uso de este producto. Estas interferencias pueden llegar a dañar ambos equipos. Antes de empezar, por favor, compruebe si este producto puede afectar a los aparatos que lo rodean.

Tenga en cuenta que éstas no pueden rotar libremente a más de 360°, cuando note resistencia pare de mover la antena ya que podría dañarla permanentemente.

El Producto

El AV Sender (UC-AV10) es la solución ideal para la distribución de señales audio / video a cualquier lugar de la casa y sin necesidad de cables. El AV Sender le ofrece la posibilidad de ver cualquier señal de video (receptores de satélite, reproductores de video, cámaras de vídeo, reproductores de DVD, decodificadores de televisión por cable análogos y digitales.) en una segunda televisión.

El paquete del AV Sender contiene:
- Un TRANSMISOR (TRANSMITTER)
- Un RECEPTOR (RECEIVER)
- Una cápsula receptora de señales infrarrojas,
- Dos adaptadores de corriente eléctrica
- Dos cables euro conectores.

El TRANSMISOR manda las señales audio / vídeo desde el aparato de origen (VCR, DVD, satélite/ decodificador de televisión por cable, cámara de vídeo, etc.) con 2.4GHz al receptor que está conectado al aparato donde quiere recibir la imagen y el sonido. La extensión para mandos a distancia, que contiene en su interior, envía la señal infrarroja en dirección contraria (desde la unidad receptora a la unidad transmisora) a una frecuencia de 433.92MHz.

TRANSMISOR (TRANSMITTER)

El adaptador de corriente eléctrica AC/DC suple los 9 voltios DC 300mA con los que funciona el TRANSMISOR. La conexión del equipo de imagen o sonido al TRANSMISOR se hace con un cable euro conector (incluido en este paquete). Las señales de audio y/o vídeo se transforman a una frecuencia de 2.4GHz que serán transmitidas a través de la antena incorporada dentro de la unidad.

Al mismo tiempo el TRANSMISOR transforma la señal de la extensión para mandos a distancia (a 433.92MHz) otra vez en señal IR (infrarroja)

RECEPTOR (RECEIVER)

El adaptador de corriente eléctrica AC/DC (incluido en el paquete) suple los 9 voltios DC 300mA con los que funciona el receptor. La conexión del equipo de imagen o sonido al receptor se hace con un cable euro conector (incluido en este paquete). La señal de alta frecuencia (2.4GHz) recibida por esta unidad es captada por la antena incorporada dentro de la unidad, la cual la convertirá de nuevo en señales de audio / vídeo.

El receptor también contiene en su interior una extensión para mandos a distancia. Cuando una señal infrarroja es captada por el receptor, éste la convertirá en señal de 433.92MHz la cual podrá ser transmitida a través de paredes y techos.

Por favor, tenga en cuenta que esta posibilidad solo funcionará con aparatos controlados por señales infrarrojas (IR) a una frecuencia entre 30 y 60 Khz. No es posible utilizarlo con mandos a distancia que utilicen ondas de doble dirección IRDA. Si no está seguro del tipo de señal infrarroja de su mando a distancia, por favor, consulte manual de instrucciones del aparato que quiere controlar o contacte a su proveedor de televisión por cable.

Instalacion

(Ver página 3 - desplegable)

1. Antes de comenzar la instalación asegúrese de que tanto el TRANSMISOR como el RECEPTOR estén apagados.

2. Ponga el selector de programas del transmisor y del receptor en los mismos canales.

3 Conexión del TRANSMISOR

Utilice el cable en el que pone TRANSMITTER (TRANSMISOR). Conecte la clavija a su conector correspondiente en la unidad transmisora. Conecte el euro conector al aparato que quiere controlar y que ha elegido como fuente de imagen (origen). Asegúrese de que el euro conector esté conectado correctamente en el Output o salida de su aparato que normalmente viene marcado como "Line Out".

Si desea controlar este aparato (receptor de satélite, reproductor de video, cámara de video, reproductor de DVD, o decodificador digital o análogo de televisión por cable) a distancia de una habitación a otra para cambiar, por ejemplo, los canales en su receptor de satélite:

Situé el TRANSMISOR cerca del aparato origen y conecte la cápsula receptora de infrarrojos al TRANSMISOR. Una vez conectada, póngala directamente sobre el receptor de infrarrojos del aparato origen o delante del mismo (asegúrese de que no hay interferencias en la señal de la cápsula al receptor del aparato).

Después, Inserte la clavija del adaptador en el conector de la parte trasera.

4 Conexión del RECEPTOR

Utilice el cable en el que pone RECEIVER (RECEPTOR). Conecte la clavija a su conector correspondiente en la unidad receptora.Conecte el euro conector al aparato en el cual desea recibir la imagen (destino). Asegúrese de que el euro conector esté conectado correctamente en el Input o entrada de su aparato que normalmente viene marcado como "Line In".

Inserte la clavija del adaptador en el conector de la parte trasera.
Si desea controlar el aparato desde el cual quiere transmitir la imagen, coloque el RECEPTOR encima o al lado del aparato donde quiere recibir la imagen (destino) de manera que pueda recibir las señales infrarrojas de su mando a distancia.

5. Ahora que ambas unidades ya están conectadas las puede encender utilizando el interruptor on/off. El LED rojo debería encenderse en la parte delantera de cada unidad. Coloque ambas unidades en una posición lo más alta posible para evitar cualquier tipo de interferencias.

Funcionamiento

Los siguientes parágrafos contienen ejemplos.

EJEMPLO 1:
Utilice el vídeo de su sala de estar (origen) y vea la imagen en la televisión de su dormitorio (destino).

Conecte el TRANSMISOR al vídeo y el RECEPTOR a la televisión de su dormitorio. Encienda el video y ponga una película dentro. Coloque la cápsula receptora de infrarrojos encima o delante del vídeo. Encienda la televisión de su dormitorio. Seleccione en la televisión el canal correspondiente a "Line In" (AV, canal EXT o 0). Empiece a reproducer la película en el vídeo apuntando su mando a distancia hacia la unidad receptora y pulse play. El vídeo debería ponerse en marcha y al mismo tiempo deberían aparecer imagen y sonido en la pantalla de televisión de su dormitorio.

EJEMPLO 2:
Si no tiene conexión directa a la antena en el televisor del dormitorio, puede sintonizar los canales del video en la sala de estar (origen) y ver la imagen en la televisión del dormitorio (destino).

Puede necesitar el manual de su vídeo para sintonizar los canales. Una vez sintonizados todos, podrá ver los distintos canales a través de AV. Conecte el TRANSMISOR al video y el RECEPTOR al televisor del dormitorio. Encienda el video. Coloque la cápsula receptora de infrarrojos encima o delante del vídeo. Encienda la televisión de su dormitorio. Seleccione en la televisión el canal correspondiente a "Line In" (AV, canal EXT o 0). Ahora puede llevar el mando a distancia de su video a su dormitorio y controlar los canales de televisión previamente sintonizados en su video.

EJEMPLO 3:
Si no tiene conexión directa a la antena en el televisor del dormitorio, el AV Sender le da la posibilidad de ver los canales de su receptor de satélite (origen) en la televisión del dormitorio (destino).

Seguramente ya habrá sintonizado los canales de su receptor de satélite. Si no, busque la información necesaria en el manual de instrucciones del RECEPTOR. Una vez que todos los canales estén correctamente sintonizados, podrá verlos en la televisión del dormitorio a través del canal AV (u otro canal de video). Conecte el TRANSMISOR al receptor de satélite y el RECEPTOR a la televisión del dormitorio. Encienda el receptor de satélite. Coloque la cápsula receptora de infrarrojos encima o delante de receptor de infrarrojos del satélite. Encienda el televisor del dormitorio. Seleccione en la televisión el canal correspondiente a "Line In" (AV, canal EXT o 0). Ahora puede llevar el mando a distancia de su satélite a su dormitorio y controlar los canales de televisión previamente sintonizados en su satélite.

Consejos Utiles

Problema e solución

General:
Si su casa está construida con componentes de metales pesados o está equipada con una red computerizada es posible que éstos distorsionen las señales de radio. Intente cambiar la posición del TRANSMISOR o colóquelo en otro lugar de la casa. En ocasiones, el simple hecho de mover las distintas unidades (RECEPTOR y TRANSMISOR) unos centímetros hace que mejore el funcionamiento del sistema entero. Si sigue experimentando dificultades, intente alejar las unidades de otros aparatos eléctricos.

• No recibe ninguna señal en el otro televisor.
- Asegúrese de que ambas unidades, TRANSMISOR y RECPTOR, están encendidas (ON)
- Ponga el selector de programas del transmisor y del receptor en los mismos canales.
- Seleccione "EXT" o "AV" en el segundo televisor (destino)
- Asegúrese de que los cables están conectados correctamente.
- Asegúrese de que el aparato origen (receptor de satélite, reproductor de video, cámara de video, reproductor de DVD, receptor análogo o digital de televisión por cable) está encendido.
- Asegúrese de que está utilizando la clavija correcta del aparato origen para el euro conector (ver manual de instrucciones del aparato origen. Ejemplo: EXT1 o EXT2)

• Recibe una señal débil en el segundo televisor.
- Intente ver si la posición de los cables causa las interferencias.
- Asegúrese de que la distancia entre el TRANSMISOR y el RECEPTOR es menor de 30 metros.
- La imagen del canal de TV seleccionado desaparece y aparece nieve en la pantalla
- Desactive el modo de auto apagado del video. (Ver en manual de instrucciones de video cómo hacerlo)

• La imagen en el segundo televisor no es la correcta.
- Seleccione "EXT" o "AV" en el segundo televisor.
- Asegúrese de que el aparato origen de la imagen está encendido.

• Utilizando un mando a distancia, no puede controlar el aparato origen desde la otra habitación.
- Apunte el mando a distancia directamente a la UNIDAD RECEPTORA y asegúrese de que no hay obstáculos entre ellos.
- Asegúrese de que no hay ningún otro aparato inalámbrico (auriculares, altavoces, etc.) que puedan interferir con el mando a distancia.
- Asegúrese de que el TRANSMISOR y el RECEPTOR están situados a más de 5 metros de distancia el uno del otro.
- Asegúrese de que está utilizando el mando a distancia correspondiente al aparato origen.
- Situé la cápsula receptora de señales infrarrojas encima del aparato origen o sitúela enfrente del aparato origen a una distancia de unos 5 a 10 cm.

• Escucha un zumbido al utilizar el mando a distancia.
- Con algunos tipos de televisor, este problema no tiene solución

• Su reproductor de video S-VHS muestra solo imagines en blanco y negro (no en color)
- Seleccione el formato de salida de imagen CVBS en su video S-VHS

• Su reproductor de DVD no muestra ninguna imagen ni en el televisor principal ni en el segundo televisor
- Seleccione el formato de salida de imagen CVBS en su reproductor de DVD (ver manual de instrucciones del reproductor de DVD)

CE 0678

Declaración de Conformidad

Ultra Control Consumer Electronics GmbH, Postfach 1763, 48578 Gronau, Germany,

declara que el siguiente producto Total Control Distribuidor De Señal Audio/Video, UC-AV10

cumple los requerimientos esenciales descritos en la Directiva 1999/5/EC y está en conformidad con todas las regulaciones técnicas de dicha directiva aplicables a este producto.

EN300 440 (2001-09)
EN301 489 (2002-08)
EN300 220 (2000-09),
EN60065 (1998)

ULTRA CONTROL CONSUMER ELECTRONICS GmbH
Postfach 1763
48578 Gronau,
Germany

Gronau, 12 julio 2005

Mr. P.J.M. Bennett
Managing Director

ULTRA CONTROL
Consumer Electronics GmbH

Postfach 1763,
48578 Gronau, Germany

Português

Índice

O produto 29

Instalação **30**

Utilização **31**

Resolução de problemas 32

Precauções de uso

- Este produto deve ser utilizado unicamente com o transformador AC incluído na embalagem ou um tipo que substitua o mesmo com segurança ao standard EN60065 e que tenha a seguinte especificação: 9 Volts DC / 300mA.
- Este produto não deve ser exposto a altas temperaturas.
- Este produto não deve ser utilizado em ambientes húmidos o perto da agua.
- O transformador AC deve ser ligado unicamente a um fornecedor de energia de 220-240 VAC / 50Hz.
- Este produto não deve ser coberto.
- Proteção insuficiente ou aparelhos electrónicos sensivos podem ser afectados com o uso deste produto. Esta intervenção pode levar a estragos a ambos os equipamentos. Antes de começar, por favor, certifique-se que este produto afectará ou não os equipamentos que se encontrem nos arredores.

Tenha atenção que as antenas não podem rodar livremente num ângulo de 360º, pelo que quando começar a sentir resistência ao rodar a antena pare pois caso contrário irá danificar permanentemente a unidade.

O Produto

O Transmissor Áudio Vídeo Sem Fios (UC-AV10) é a solução para a distribuição dos sinais de Áudio e Vídeo para qualquer divisão da sua casa sem que sejam necessários fios. O Transmissor AV lhe proporciona a oportunidade de ver qualquer tipo de fonte de vídeo (receptor de satélite, gravador de vídeo, câmara de vídeo, DVD, Set-Top Box ou decodificador de televisão digital ou analógica) na sua segunda televisão em casa.

A embalagem do TOTAL CONTROL Transmissor AV (UC-AV10) contém:
- Unidade TRANSMISSORA (TRANSMITTER)
- Unidade RECEPTORA (RECEIVER)
- Olho de infravermelhos (IR)
- Dois transformadores
- Dois cabos "AV"

Por um lado, o Transmissor envia os sinais Áudio e Vídeo do aparelho emissor (Gravador de Vídeo (VCR), DVD, SATÉLITE/TV CABO, CÂMARA DE VÍDEO, etc.) em 2.4 GHz para o receptor que se encontra ligado ao aparelho de destino. Por outro lado, o Transmissor de Telecomando incorporado envia o sinal de comando IR na direção oposta (da unidade receptora para unidade transmissora) a uma frequência de 433.92 MHz.

TRANSMISSOR (TRANSMITTER)

O transmissor funciona a 9 Volts DC 300mA, sendo alimentado através do Transformador AC/DC (incluído na embalagem). A ligação entre o aparelho de Áudio e Vídeo e o transmissor é efectuada através de um cabo AV (incluído na embalagem).. Os sinais de Áudio e/ou Vídeo são então transformados numa frequência de 2.4 GHz que será enviada através antena interna.

Adicionalmente, o transmissor transforma o sinal do Transmissor de telecomando (a uma frequência de 433.92 MHz) de novo para um sinal IR.

RECEPTOR (RECEIVER)

O receptor funciona a 9 Volts DC 300mA, sendo alimentado através do Transformador (incluído na embalagem). A ligação entre o aparelho de Áudio e Vídeo e o receptor é efectuada através de um cabo AV (incluído na embalagem). O sinal de alta-frequência (2.4 GHz) recebido por esta unidade é capturado pela antena interna, e será transformado em sinais de áudio e vídeo originais.

Adicionalmente, o receptor possui um transmissor de telecomando incorporado. Assim que um sinal infravermelho é recebido pelo receptor, este irá transformar o sinal IR numa frequência de 433.92 MHz que poderá ser enviada através de paredes e tetos.

Por favor, tenha em conta que esta característica é aceitada apenas por aparelhos que sejam controlados por sinais IR (infravermelho) e a uma frequência de 30 – 60 kHz. Esta característica não suporta o waveform 2-way de IRDA. Se estiver inseguro sobre os detalhes da tomada de saída (IR) do telecomando, por favor verifique o manual de instruções do aparelho ou entre em contacto com o fornecedor de cabo.

Instalação

Veja pagina 3 (página dobrada para fora)

1. Antes de começar a instalação certifique-se que quer o transmissor, quer o receptor, se encontrem desligados.

2. Coloque os selectores de canais do Transmissor e do Receptor nos mesmos canais.

3 Instalação do transmissor

Utilize o cabo com a identificação "TRANSMITTER" (TRANSMISSOR). Ligue a ficha a tomada correspondente na unidade transmissora. Ligue o terminal SCART ao aparelho que seleccionou para fornecer a imagem (fonte). Certifique-se de que o terminal SCART se encontre ligado à Tomada de Saída correcta do aparelho, normalmente designada "Line Out".

No caso de desejar comandar à distância o aparelho fonte (receptor de satélite, gravador de vídeo, câmara de vídeo, DVD, Set-Top Box ou decodificador de televisão digital ou analógica) a partir de outra divisão da casa, por exemplo mudar os canais pelo receptor de satélite:

Coloque o transmissor ao lado e perto do aparelho fonte e ligue o olho IR ao transmissor. Coloque o olho IR directamente ao IR da janela receptora na parte da frente do aparelho fonte OU na frente do aparelho fonte (certifique-se que não haja nenhuma interferencia ao sinal do olho IR indo ao IR do receptor do aparelho fonte.

Agora, ligue o transformador na ficha respectiva situada na parte traseira do transmissor.

4 Instalação do receptor

Utilize o cabo com identificação "RECEIVER" (RECEPTOR). Ligue a ficha a tomada correspondente na unidade receptora. Ligue o terminal SCART ao aparelho que seleccionou para exibir a imagem (destino). Certifique-se que o terminal SCART se encontre ligado à Tomada de Entrada correcta do aparelho, normalmente designada "Line In".

Ligue o transformador na ficha respectiva situada na parte traseira do receptor. No caso de desejar comandar o aparelho fonte, coloque o receptor em cima ou ao lado do aparelho de destino, numa posição onde este consiga receber os sinais IR transmitidos a partir do seu Telecomando.

5. Agora que ambas unidades se encontram instaladas, já as poderá ligar através da utilização do interruptor ligar/desligar. O LED vermelho situado na parte dianteira deverá ascender. Coloque as unidades o mais alto possível de modo que se evite qualquer tipo de interferencias.

Utilização

Os parágrafos que seguem contêm alguns exemplos.

Exemplo 1:
Reproduzir uma cassete de vídeo gravador (VCR) (fonte) na sala de estar e ver as imagens na TV (destino) no quarto.

Ligue o Transmissor ao Videogravador (VCR) e o Receptor à TV no quarto. Ligue o Videogravador. Coloque uma cassete de vídeo dentro do Vídeogravador. Coloque o olho IR ligado no frente do receptor de IR do VCR. Ligue a TV no quarto. Seleccione o modo na TV para "Line In" (AV, EXT ou canal 0). Aproxime o comando do VCR á unidade receptora e carreque na tecla "PLAY" (reprodução). O Videogravador deverá começar a funcionar e a imagem e o som deverão surgir no ecrã da sua TV no quarto.

Exemplo 2:
Se não tiver ligação de cabo coax com a TV no quarto, pode ajustar os canais no seu VCR (fonte) na sala de estar e ver as imagens na TV (destino) no quarto.

Pode ser que precise do manual de instruções do seu Videogravador para ajustar os canais da Televisão. Quando os canais estiverem ajustados, poderá ver os canais da Televisão pelo seu canal AV. Ligue o Transmissor ao VCR e o receptor a Televisão no quarto. Ligue o videogravador. Coloque o olho IR ligado na frente do receptor de IR do VCR. Ligue a Televisão no quarto. Seleccione o modo na Televisão para "Line In" (AV, EXT ou canal 0). Pode pegar o Telecomando do videogravador e levar ao quarto para comandar os canais da sua Televisão ajustados no seu videogravador.

Exemplo 3:
Se não tiver ligação de cabo coax com a TV no quarto, o transmissor AV lhe proporciona também a possibilidade de ver os programas do seu Receptor de Satélite (fonte) na TV (destino) no quarto.

Provavelmente já ajustou os canais no seu Receptor de Satélite. Se não, pode precisar do manual de instruções do seu Receptor de Satélite para ajustar os canais da TV. Assim que os canais estiverem todos ajustados, poderá ver os canais da sua TV através do canal AV (ou outro canal de saída). Ligue o Transmissor ao Receptor de Satélite e o Receptor a televisão no quarto. Ligue o Receptor de Satélite. Coloque o olho IR ligado na frente do receptor de IR do Receptor de Satélite. Ligue a TV no quarto. Seleccione o modo na TV para "Line In" (AV, EXT ou canal 0). Pode pegar o Telecomando do seu Receptor de Satélite e levar ao quarto para comandar os canais da sua Televisão ajustados no seu Receptor de Satélite.

Solução de problemas

Problema e solução

No caso de sua casa possuir uma estrutura metálica muito pesada ou se encontrar equipada com uma rede de PCs, esta situação poderá provocar distúrbios no sinal de rádio. Tente deslocar as unidades apenas algumas polegadas isso poderá melhorar a performance. Se não funcionar então tente colocar o TRANSMISSOR e o RECEPTOR em outro lugar da casa. Caso surjam problemas, tente manter as unidades afastadas de aparelhos eléctricos.

• Sem imagem na segunda televisão.
- Certifique-se que o TRANSMISSOR e o RECEPTOR se encontrem Ligados.
- Coloque os selectores de canais do Transmissor e do Receptor nos mesmos canais.
- Seleccione "EXT" ou "AV" na segunda televisão.
- Certifique-se que todos os cabos se encontrem ligados correctamente.
- Certifique-se que o aparelho fonte (receptor de satélite, gravador de vídeo, câmara de vídeo, DVD, Set-Top Box ou decodificador de televisão digital ou analógica) se encontrem ligados.
- Certifique-se de utilizar o correcto terminal SCART do aparelho fonte. (Verifique o manual de instruções do aparelho fonte Exemplo: EXT1 ou EXT2).

• Imagem e som de má qualidade na segunda televisão.
- Tente ver se a maneira que os cabos estão localizados esta causando interferencia.
- Certifique-se que a distancia entre a unidade TRANSMISSORA e RECEPTORA seja menor de 30 m.

• A imagem do canal seleccionado na televisão desaparece (imagem com neve).
- Desligue o modo à auto-espera (auto-standby mode) do Videogravador. (Verifique o manual de instruções do vídeo como fazer isso).

• A imagem da sua segunda televisão não esta certa.
- Seleccione "EXT" ou "AV" na segunda televisão.
- Certifique-se que o aparelho fonte se encontre ligado.

• Usando um Telecomando à Distáncia, não pode comandar o aparelho fonte a partir da sua segunda televisão.
- Aproxime o telecomando diretamente a unidade RECEPTORA e verifique que não haja nenhum tipo de obstáculos entre eles.
- Verifique que não haja nenhum outro aparelho sem fio (telefones de cabeça sem fios, altofalantes, sinais de controle RF) interferindo com o telecomando à distáncia.
- Certifique-se que o TRANSMISSOR e o RECEPTOR se encontrem a mais de 16 ft (5 m) separados.
- Certifique-se de utilizar o telecomando do aparelho fonte.
- Coloque novamente o olho IR no aparelho fonte OU coloque o olho infravermelho a 2 – 4 inch (5 – 10 cm) a frente do aparelho fonte.

• Som zumbindo durante a utilização do telecomando.
- Com alguns tipos de televisões não será possível resolver este problema.

• O vídeo S-VHS não mostra imagem a cores (apenas branco e preto).
- Seleccione o formato da tomada de saída de vídeo CVBS para o seu Videogravador S-VHS.

• O DVD não lhe da nenhuma imagem na TV principal ou segunda.
- Seleccione o formato da tomada de saída de vídeo CVBS para o seu DVD (verifique o manual de instruções do seu DVD)

CE 0678

Declaração de Conformidade

Ultra Control Consumer Electronics GmbH, Postfach 1763, 48578 Gronau, Germany,

declara que este produto Transmissor de Áudio Vídeo Total Control, UC-AV10

se encontra em conformidade com os requerimentos
essenciais descritos na directiva 1999/5/EC ,respeitando todas
as regulamentações impostas ao produto nos termos desta mesma directiva

EN300 440 (2001-09)
EN301 489 (2002-08)
EN300 220 (2000-09),
EN60065 (1998)

ULTRA CONTROL CONSUMER ELECTRONICS GmbH
Postfach 1763
48578 Gronau,
Germany

Gronau, 12 julho 2005

Mr. P.J.M. Bennett
Managing Director

ULTRA CONTROL
Consumer Electronics GmbH

Postfach 1763,
48578 Gronau, Germany

Italiano

Indice

IL Prodotto 35

Installazione **36**

Avvio **37**

Risoluzione dei problemi 38

Precauzioni di sicurezza

- Utilizzare esclusivamente gli alimentatori inclusi (9 Volt DC 300ma) conforme allo standard di sicurezza EN60065.
- Questo prodotto non si deve esporre a fonti di calori elevati.
- Non utilizzare in luoghi umidi o nella vicinanza di acqua.
- Collegare gli alimentatori esclusivamente in 220 – 240 VAC / 50 Hz.
- Non coprire il prodotto.
- L'uso di questo prodotto potrebbe pregiudicare Il funzionamento d'apparecchi elettrici non opportunamente schermati o di dispositivi elettronici ad alta sensibilità. Le eventuali interferenze possono causare danni agli apparecchi. Prima di utilizzare il prodotto si consiglia di verificare se il suo uso influisce negativamente su altri apparecchi nelle vicinanze.

C' è da segnalare che le antenne non possono liberamente compiere una rotazione di 360°.
Se si sente resistenza, interrompete la rotazione, altrimenti si produrrà un danno permanente per i dispositivi.

Il prodotto

Il TRASMETTITORE AV è una soluzione per la distribuzione di segnali audio e video verso ciascun ambiente della casa senza dover ricorrere a connessioni via cavo. Il TRASMETTITORE AV le dà la possibilità di vedere qualsiasi dispositivo sorgente (ricevitore satellitare, videoregistratore, videocamera, lettore DVD, Set-Top Box analogo o digitale, Pay-TV decoder box) sulla seconda TV nella vostra casa.

Il TOTAL CONTROL TRASMETTITORE AV (UC-AV10) contiene:
- Un TRASMETTITORE (TRANSMITTER)
- Un RICEVITORE (RECEIVER)
- Un sensore ottico ad infrarossi (IR Eye)
- Due alimentatori
- Due cavi AV

Da un lato il TRASMETTITORE invia i segnali audio e video dal dispositivo sorgente (Videoregistratore, DVD, SATELLITE/ DECODER DI SEGNALE CABLATO, VIDEOCAMERA, ecc.) alla frequenza di 2,4 GHz al RICEVITORE collegato al dispositivo di destinazione. Dall'altro, il Modulatore di Telesegnale incorporato invia il segnale di controllo IR in direzione opposta (dal dispositivo RICEVITORE al dispositivo TRASMETTITORE) ad una frequenza di 433.92 MHz.

TRASMETTITORE (TRANSMITTER)

Il TRASMETTITORE funziona con corrente continua a 9 Volt 300mA fornita dall'Alimentatore AC/DC (incluso nel pacchetto). La connessione della strumentazione audio o video con il TRASMETTITORE è ottenuta grazie al cavo AV (incluso). I segnali audio e/o video vengono rimodulati ad una frequenza di 2,4 GHz e trasmessi con l'antenna orientabile. Inoltre, il TRASMETTITORE ritrasforma il segnale del Modulatore di Telesegnale (a 433.92 MHz) in segnale IR.

RICEVITORE (RECEIVER)

Il RICEVITORE funziona con corrente continua a 9 Volt 300mA fornita dall'Alimentatore AC/DC (incluso nel pacchetto). La connessione della strumentazione audio o video con il RICEVITORE è ottenuta grazie ad un cavo AV (incluso nel pacchetto). Il segnale ad alta frequenza (2,4 GHz) ricevuto da questo dispositivo è captato dall'antenna orientabile per essere ritrasformato nel segnale audio e video originale.

Inoltre il RICEVITORE è dotato di un modulatore di telesegnale incorporato. Quando un segnale ad infrarossi viene captato dal RICEVITORE, il modulatore lo trasforma in segnale a frequenza 433.92 MHz che può essere trasmesso attraverso pareti e soffitti.

E' opportuno tenere presente che questa opzione funziona solo con apparecchi controllati via infrarosso (IR) ad una frequenza di 30 – 60 kHz. Modelli che si avvalgono di segnali TV bi-direzionali IRDA non funzionano con questo prodotto. Se avete dubbi sui dettagli del IR-output dei vostri apparecchi, consultate il manuale dell'apparecchio originale o contattate il vostro rivenditore di fiducia.

Installazione

Consultare pagina 3

1. Prima di dare inizio all'installazione, assicuratevi che sia il TRASMETTITORE che il RICEVITORE siano spenti.

2. Posizionate i selettori di canale del Trasmettitore e del Ricevitore sui medesimi canali.

3 Collegamento del TRASMETTITORE

Utilizzate il cavo con l'indicazione "TRANSMITTER" (TRASMETTITORE). Collegate "la spina" al rispettivo connettore del dispositivo TRASMETTITORE Collegate "lo SCART" al dispositivo scelto per l'invio di immagini (sorgente). Assicuratevi che lo SCART sia collegato con l'Uscita corretta del dispositivo, normalmente indicata come "Line Out".

Se intendete comandare a distanza la dispositiva sorgente (RICEVITORE satellitare, videoregistratore, videocamera, lettore DVD, Set-Top Box analogo o digitale, Pay-TV decoder box) da un'altra stanza, ad esempio cambiare i canali dell'antenna satellitare, dovrete:

Posizionare il TRASMETTITORE vicino la dispositiva sorgente. Connettere il sensore ottico ad infrarossi (IR Eye) al TRASMETTITORE e collocare il sensore ottico "in prossimità (di fronte) " O " direttamente sopra" il sensore del ricevitore ad infrarossi (IR receiver) sulla dispositiva sorgente.

Inserite lo spinotto dell'alimentatore nella parte posteriore connettore.

4 Collegamento del RICEVITORE

Utilizzate il cavo con l'indicazione "RECEIVER" (RICEVITORE). Collegate la spina al rispettivo connettore del dispositivo RICEVITORE. Collegate il connettore SCART al dispositivo scelto per la visualizzazione delle immagini (destinazione). Assicuratevi che lo SCART sia collegato con l'ingresso corretto del dispositivo, normalmente indicato come "Line In"

Inserite lo spinotto dell'alimentatore nella parte posteriore connettore . Se desiderate controllare la dispositiva sorgente, collocate il RICEVITORE sopra o in prossimità del dispositivo di destinazione, in modo che sia in grado di captare il segnale ad infrarossi proveniente dal vostro telecomando.

5. Ora che entrambi i dispositivi sono collegati, potete accenderli utilizzando l'interruttore ON/OFF. Il LED rosso in posizione frontale dovrebbe illuminarsi. Posizionate i dispositivi in posizione quanto più elevata possibile per evitare interferenze di qualsiasi tipo.

Avvio

I paragrafi seguenti contengono alcuni esempi di configurazione.
Installazione

ESEMPIO 1:
Come far funzionare il videoregistratore (sorgente) in soggiorno e guardare le immagini sulla TV (destinazione) in stanza da letto.
Collegate il TRASMETTITORE al videoregistratore e il RICEVITORE alla TV in camera da letto. Accendete il videoregistratore (inserire una videocassetta). posizionate il sensore ottico ad infrarossi direttamente sul ricevitore infrarosso del videoregistratore o di fronte ad esso. Accendere la TV in stanza da letto. Sulla TV selezionata la modalità per "Line In" (AV, EXT o canale 0). Attivate il videoregistratore puntando il relativo telecomando verso il dispositivo RICEVITORE e premete avvio.
Il videoregistratore dovrebbe attivarsi ed i suoni e le immagini dovrebbero apparire sullo schermo della TV in camera da letto.

ESEMPIO 2:
Come vedere i programmi televisivi (programmati sul videoregistratore: sorgente) in soggiorno e guardare le immagini sulla TV (destinazione) in stanza da letto senza l'uso (collegamento) di un cavo coax.
Per programmare i programmi televisivi sul videoregistratore, consultare il manuale originale. Collegate il TRASMETTITORE al videoregistratore e il RICEVITORE alla TV in stanza da letto. Accendere il videoregistratore (inserire una videocassetta). Posizionate il sensore ottico ad infrarossi direttamente sul ricevitore infrarosso del videoregistratore o di fronte ad esso. Accendete la TV in stanza da letto e selezionata la modalità per "Line In" (AV, EXT o canale 0). Attivate il videoregistratore puntando il relativo telecomando verso il dispositivo RICEVITORE e premete avvio.
Il videoregistratore dovrebbe attivarsi ed i suoni e le immagini dei programmi televisivi dovrebbero apparire sullo schermo della TV in stanza da letto.

ESEMPIO 3:
Come vedere i programmi televisivi (programmati sul ricevitore satellitare: sorgente) in soggiorno e guardare le immagini sulla TV (destinazione) in stanza da letto senza l'uso (collegamento) di un cavo coax.
Per programmare i programmi televisivi sul ricevitore satellitare, consultare il manuale originale. Collegate il TRASMETTITORE al ricevitore satellitare e il RICEVITORE alla TV in stanza da letto. Accendere il ricevitore satellitare (inserire una videocassetta). Posizionate il sensore ottico ad infrarossi direttamente sul ricevitore infrarosso del ricevitore satellitare o di fronte ad esso. Accendete la TV in stanza da letto e selezionata la modalità per "Line In" (AV, EXT o canale 0). Attivate il ricevitore satellitare puntando il relativo telecomando verso il dispositivo RICEVITORE e premete avvio. Il ricevitore satellitare dovrebbe attivarsi ed i suoni e le immagini dei programmi satellitari dovrebbero apparire sullo schermo della TV in stanza da letto.

Risoluzione dei problemi

Problema & Soluzione

Se la vostra abitazione è dotata di una struttura metallica rilevante o avete installato una rete di computer, il segnale radio può risultarne disturbato. Cercate allora di spostare il TRASMETTITORE e il RICEVITORE in un'altra posizione all'interno della casa. Può essere che solo lo spostamento d'alcuni centimetri può migliorare la qualità del segnale. Se i problemi sussistono, provate a posizionare i dispositivi lontano da apparecchi elettrici.

• Niente immagini sullo schermo della seconda TV in stanza da letto:
- Assicuratevi che sia il TRASMETTITORE che il RICEVITORE siano accesi.
- Posizionate i selettori di canale del Trasmettitore e del Ricevitore sui medesimi canali (p.es. canale 1).
- Selezionare "EXT" o "AV" sulla seconda TV.
- Controllate le connessioni dei dispositivi TRASMETTITORE e RICEVITORE.
- Assicuratevi che la dispositiva sorgente (ricevitore satellitare, videoregistratore, videocamera, lettore DVD, Set-Top Box analogo o digitale, Pay-TV decoder box) é acceso.
- Controllate se vengono usate le connessioni SCART corrette sulla dispositiva sorgente (consultare il manuale originale). Esempio: EXT1 o EXT2.

• Immagine e suono disturbato sullo schermo della seconda TV in stanza da letto:
- Verificate se un cambiamento di posizione dei cavi migliora la qualità del segnale (cavi che si incrociano possono creare interferenze).
- Assicuratevi che la distanza tra il TRASMETTITORE e il RICEVITORE non sia più di 30 metri.

• Immagine del programma televisivo selezionato scompare (snow-picture):
- Disabilitare l'auto-standby del videoregistratore (consultare il manuale originale).

• l'Immagini televisivi sulla seconda TV in stanza da letto non corrispondono:
- Selezionare "EXT" o "AV" sulla seconda TV in stanza da letto.
- Assicuratevi che la dispositiva sorgente è accesa.

• Usando il telecomando, non riesce a controllare la dispositiva sorgente essendo in stanza da letto:
- Puntare il telecomando direttamente sul RICEVITORE e assicurarsi che non ci siano ostacoli.
- Verificare che non ci siano altri prodotti wireless (come: cuffie-, altoparlanti- wireless o segnali RF che possano interferire con il telecomando.
- Assicuratevi che la distanza tra il TRASMETTITORE e il RICEVITORE sia più di 5 metri.
- Assicuratevi d'usare il telecomando della dispositiva sorgente.
- Riposizionare il sensore ottico ad infrarossi il quale è stato piazzato direttamente sul ricevitore infrarosso della dispositiva sorgente o posizionarlo a 5 – 10 cm di fronte ad esso (figura B).

• Si sente un "ronzio" (buzzing) quando usando il telecomando:
- Con certi tipi TV non sarà possibile risolvere questo problema.

• Videoregistratore S-VHS mostra le immagini solo in bianco/nero, non a colori:
- Selezionare l'output CVBS per il vostro videoregistratore (consultare il manuale originale).

• Lettore DVD non mostra immagini sulla TV principale o seconda TV:
- Selezionare l'output CVBS per il vostro lettore DVD (consultare il manuale originale).

CE 0678

Dichiarazione di conformità

Ultra Control Consumer Electronics GmbH, Postfach 1763, 48578 Gronau, Germany,

dichiara che il prodotto Total Control Transmittitore Audio Video, UC-AV10

è conforme alle richieste essenziali descritte nellla direttiva 1999/5/EC e soddisfa tutte le regole tecniche applicabili al prodotto in questa direttiva

EN300 440 (2001-09)
EN301 489 (2002-08)
EN300 220 (2000-09),
EN60065 (1998)

ULTRA CONTROL CONSUMER ELECTRONICS GmbH
Postfach 1763
48578 Gronau,
Germany

Gronau, 12 Luglio 2005

Mr. P.J.M. Bennett
Managing Director

ULTRA CONTROL
Consumer Electronics GmbH

Postfach 1763,
48578 Gronau, Germany

Nederlands

Inhoudsopgave

Inhoudsopgave 41

Installatie **42**

Aan de slag gaan **43**

Een paar hints 44

Veiligheidsmaatregelen

- Dit product dient alleen gebruikt te worden met de bijgeleverde AC stroom adapters of een type dat overeenkomt met de veiligheidsstandaard EN60065 en dat de volgende specificatie heeft: 9 Volt DC / 300mA.
- Dit product dient niet aan hoge temperaturen blootgesteld te worden.
- Dit product dient niet gebruikt te worden in vochtige plaatsen of vlakbij water.
- De AC stroom adapters moeten alleen aangesloten worden op een stroomaanvoer van 220-240 VAC / 50Hz.
- Dit product dient niet bedekt te worden.
- Onvoldoende beschermde of gevoelige apparatuur kan beïnvloed worden door het gebruik van dit product. Voordat u begint, controleert u dan alstublieft of dit product invloed kan hebben op de omringende apparatuur.

Houd er rekening mee dat de antennes niet vrij over een hoek van 360° kunnen draaien; als u weerstand voelt, stop dan met draaien om blijvende schade aan de eenheid te voorkomen.

Het product

De AV-zender (UC-AV10) is een oplossing voor het draadloos distribueren van audio- en videosignalen naar elke plaats in huis. De AV-zender geeft u de mogelijkheid om elke videobron (satellietontvanger, videorecorder, camcorder, DVD-speler, digitale of analoge Set-Top Box of Abonnee TV-decoder) op een tweede TV in uw huis te kunnen bekijken.

Het TOTAL CONTROL draadloze AV-zender (UC-AV10) pakket bevat het volgende:
- ZENDER (TRANSMITTER)
- ONTVANGER (RECEIVER)
- Infrarood (IR) oog
- Stroom adapter (2 x)
- "AV" kabel (2 x)

De ZENDER stuurt audio- en videosignalen van het bronapparaat (videorecorder, DVD, satelliet/kabelbox, camcorder etc.) met een frequentie van 2.4 GHz naar de op het doelapparaat aangesloten ONTVANGER.
De ingebouwde Remote Control Extender stuurt het infraroodsignaal in de tegengestelde richting (van de ONTVANGER- naar de ZENDER-eenheid) met een frequentie van 433.92 MHz.

ZENDER (TRANSMITTER)

De ZENDER werkt op een meegeleverde 9 Volt DC 300 mA netspanning-adapter. Het audio- of videoapparaat wordt op de ZENDER aangesloten door middel van een AV kabel (eveneens meegeleverd).
De audio- en/of videosignalen worden omgezet naar een frequentie van 2.4 GHz en via de ingebouwd antenne verzonden.

Vervolgens transformeert de ZENDER het Remote Control Extender-signaal (bij 433.92 MHz) weer terug naar een IR signaal.

ONTVANGER (RECEIVER)

De ONTVANGER werkt op een meegeleverde 9 Volt DC 300 mA netspanningadapter. Het audio of videoapparaat wordt op de ONTVANGER aangesloten door middel van een AV kabel (eveneens meegeleverd). Het hoogfrequente signaal (2.4 GHz) dat door de ingebouwde antenne van de ONTVANGER wordt opgevangen wordt omgezet in de oorspronkelijke audio- en videosignalen.

De ONTVANGER heeft verder een ingebouwde Remote Control Extender. Als een infrarood signaal bij de ONTVANGER binnenkomt, zal deze de IR opdracht omzetten naar een signaal van 433.92 MHz dat door muren en plafonds kan worden verzonden.

Houdt u er rekening mee dat deze functie alleen mogelijk is bij apparaten die via een infrarood signaal bediend worden met een frequentie tussen 30 – 60 kHz. Deze functie ondersteunt de 2 weg-IRDA golf niet. Indien u niet zeker bent van de details van de output van de afstandsbediening, kijkt u dit dan na in de handleiding van uw apparatuur of neem contact op de leverancier.

Installatie

Zie pagina 3 (uitvouwpagina)

1. Zorg dat zowel de ZENDER als ONTVANGER uitgeschakeld zijn voordat u met installeren begint.

2. Stel de kanaalkiezers van de zender en de ontvanger op dezelfde kanalen in.

3 De ZENDER aansluiten

Gebruik de kabel die met "TRANSMITTER" (ZENDER) is gemerkt. Sluit de plug aan op de overeenkomstige connectorvan de ZENDER-eenheid. Sluit de SCART verbinding aan op het apparaat dat u selecteert voor het leveren van beeldinformatie (bron). Zorg dat de SCART-kabel op de juiste uitgang van het apparaat (doorgaans LINE OUT genoemd) wordt aangesloten.

Als u het bronapparaat op afstand vanuit een andere kamer wilt regelen, bijvoorbeeld om een ander satellietkanaal te selecteren:

Plaats de ZENDER naast/dichtbij het bronapparaat en verbind het IR oog met de ZENDER. Plaats het oog direct op het venster (op IR ontvanger) van het bronapparaat OF direct voor het venster van het bronapparaat. (zorg ervoor dat er geen interventie is van het IR signaal van het oog naar de IR ontvanger van het bronapparaat.

Plaats de adapterplug aan de achterzijde in de connector.

4 De ONTVANGER aansluiten

Gebruik de kabel die met "RECEIVER" (ONTVANGER) is gemerkt. Sluit de plug aan op de overeenkomstige connector van de ONTVANGER-eenheid . Sluit de SCART-connector aan op het apparaat dat u geselecteerd heeft voor het weergeven van beeldinformatie (doel). Zorg dat de SCART-kabel op de juiste ingang van het apparaat (doorgaans LINE IN genoemd) wordt aangesloten.

Plaats de adapterplug aan de achterzijde in de connector. Als u het bronapparaat wilt regelen, plaats dan de ONTVANGER boven of naast het doelapparaat, zodat het de IR-opdracht van uw afstandsbediening kan opvangen.

5. Na het aansluiten van beide eenheden kunt u de eenheden met de aan/uit-schakelaar inschakelen (zie afbeelding 1).
Het rode indicatielampje aan de voorzijde moet oplichten. Plaats de eenheden zo hoog mogelijk om interferentie van welke aard dan ook te vermijden.

Aan de Slag Gaan

In de volgende paragrafen worden enkele voorbeelden gegeven:

VOORBEELD 1:
Video afspelen op de videorecorder (bron) in de woonkamer, en bekijken op een televisietoestel (doel) in de slaapkamer.

Sluit de ZENDER aan op de videorecorder, en de ONTVANGER op het televisietoestel in de slaapkamer. Schakel de videorecorder in. Plaats het IR oog op/voor de IR ontvanger van de videorecorder. Schakel het televisietoestel in de slaapkamer in. Selecteer de modus op het televisietoestel voor LINE IN (AV, EXT of kanaal 0). Begin met het afspelen van de videorecorder door de afstandsbediening van de videorecorder op de ONTVANGER-eenheid te richten, en druk op PLAY (afspelen).
De videorecorder zal gaan afspelen, en de opname met beeld en geluid verschijnt nu op het televisietoestel in de slaapkamer.

VOORBEELD 2:
U heeft geen coaxiale kabelverbinding met de TV in de slaapkamer maar u kan de kanalen op uw videorecorder (bron) in de woonkamer instellen zodat u het beeld kan zien op de TV (doel) in de slaapkamer.

Om de TV- kanalen in te stellen heeft u de handleiding van de videorecorder nodig. Wanneer alle kanalen ingesteld zijn, kunt u de tv kanalen kijken via het AV kanaal. Sluit de ZENDER aan op de videorecorder en de ONTVANGER op de TV in de slaapkamer. Zet de videorecorder aan. Plaats het IR oog op/voor de IR ontvanger van de videorecorder. Zet de TV in de slaapkamer aan. Selecteer de modus voor "LINE IN" (AV, EXT of kanaal 0). Vervolgens kunt u de afstandsbediening van uw videorecorder meenemen naar de slaapkamer om daar de TV kanalen te kijken die op uw videorecorder ingesteld zijn.

VOORBEELD 3:
Indien u geen coaxiale kabelverbinding heeft met de TV in de slaapkamer, geeft de AV zender de mogelijkheid om de programma's van de satellietontvanger (bron) te bekijken op de TV (doel) in de slaapkamer.

Waarschijnlijk heeft u de kanalen van uw satellietontvanger al ingesteld. Indien dit niet het geval is, heeft u de handleiding nodig van de satellietontvanger om de kanalen in te stellen. Wanneer al de kanalen ingesteld zijn kunt u deze bekijken via uw AV kanaal (of een andere output kanaal). Sluit de ZENDER aan op de satellietontvanger en de ONTVANGER op de TV in de slaapkamer. Zet de satellietontvanger aan. Plaats het IR oog op/voor de IR ontvanger van de satellietontvanger. Zet de TV in de slaapkamer aan. Selecteer de modus voor "LINE IN" (AV, EXT of kanaal 0). Vervolgens kunt u de afstandsbediening van uw satellietontvanger meenemen naar de slaapkamer om daar de TV kanalen te kijken die op uw satellietontvanger ingesteld zijn.

Probleemoplossing

Probleem & Oplossing

Als uw woning grote metalen constructiedelen bevat of van een PC-netwerk is voorzien, kan er storing in het radiosignaal optreden. Verplaats in dit geval de ZENDER en de ONTVANGER naar een andere plek in de woning. Hierdoor kunt u bepalen of uw draadloze audio/videozender functioneert. Zelfs een verplaatsing van de eenheden met enkele centimeters kan de prestaties verbeteren. Mocht u nog steeds problemen ondervinden, plaats de eenheden dan uit de buurt van andere elektrische apparatuur.

• U ontvangt geen signaal op de tweede TV.
- Zorg er voor dat de ZENDER en ONTVANGER aan staan.
- Stel de kanaalkiezers van de zender en de ontvanger op dezelfde kanalen in.
- Selecteer "EXT" of "AV" op de tweede TV.
- Zorg ervoor dat alle kabels correct zijn aangesloten.
- Controleer of de videobron (satellietontvanger, videorecorder, camcorder, DVD-speler, digitale of analoge Set-Top Box of Abonnee TV-decoderbox) aan staat.
- Controleer of u de juiste SCART verbinding van de videobron gebruikt. (Kijk het na in de handleiding van de videobron. Voorbeeld: EXT1 of EXT2)

• Slechte beeld- / geluidskwaliteit op de tweede TV.
- Probeer uit te vinden of de manier waarop de kabels zijn gesitueerd storing veroorzaken.
- Is de afstand tussen ZENDER en ONTVANGER minder dan 30 meter?

• Het beeld van de TV verdwijnt (zogenoemd "sneeuw")
- Schakel de automatische standby-modus van uw videorecorder uit. (Gebruik de handleiding van de videorecorder als referentie om te zien hoe dit moet).

• Het beeld op de TV is niet correct.
- Selecteer EXT" of "AV" op de tweede TV.
- Zorg ervoor dat de videorecorder aan staat.

• Het bedienen van de videobron met behulp van een afstandsbediening lukt niet.
- Richt de afstandbediening direct op de ONTVANGER en zorg ervoor dat er zich geen obstakels tussen bevinden.
- Controleer of er geen andere draadloze apparaten (draadloze koptelefoon, speakers, radiofrequente signalen) zijn die voor storing zorgen.
- Controleer of de ONTVANGER en de ZENDER zich meer dan 5 meter van elkaar bevinden.
- Zet het IR oog bij de videobron anders neer OF plaats het IR oog 5 tot 10 centimeter voor de videobron.

• Zoemend geluid wanneer de afstandbediening gebruikt word.
- Bij menig type TV kan dit probleem niet verholpen worden.

• Bij S-VHS video krijg ik geen kleur (alleen zwart/wit).
- Selecteer CVBS video output voor uw S-VHS videorecorder.

• De DVD speler geeft geen beeld, zowel op de eerste als de tweede TV.
- Selecteer CVBS video output formaat voor uw DVD speler. (Gebruik de handleiding van de DVD speler als referentie om te zien hoe dit moet).

CE 0678

Conformiteitsverklaring

Ultra Control Consumer Electronics GmbH, Postfach 1763, 48578 Gronau, Germany,

verklaart hierbij dat het product Total Control audio/video zender, UC-AV10

conform is aan de essentiele voorwaarden zoals beschreven in het regelement 1999/5/EC en voldoet aan alle technische regelementen die toepasbaar zijn op het product binnen dit regelement.

EN300 440 (2001-09)
EN301 489 (2002-08)
EN300 220 (2000-09),
EN60065 (1998)

ULTRA CONTROL CONSUMER ELECTRONICS GmbH
Postfach 1763
48578 Gronau,
Germany

Gronau, 12 Juli 2005

Mr. P.J.M. Bennett
Managing Director

ULTRA CONTROL
Consumer Electronics GmbH

Postfach 1763,
48578 Gronau, Germany

English

Ultra Control Consumer Electronics warrants to the original purchaser that this product will be free from defects in materials and workmanship under normal and correct use for a period of one (1) year from the date of original purchase. This product will be replaced free of charge if it has been proven to be defective within the one (1) year warranty period. This warranty does not cover cartons, carrying cases, batteries, broken or marred cabinets or any other item used in connection with the product. Any further obligation than listed above is excluded. Please notice that we need your purchase receipt so that we may establish your eligibility for service.

Deutsch

Ultra Control Consumer Electronics garantiert dem Kunden, dass dieses Produkt bei sachgemässem und ordentlichem Gebrauch für die dauer eines Jahres volkommen frei von Defekten materieller oder technischer Art bleiben wird, gerechnet ab Kaufdatum. Falls erwiesen werden kann, dass innerhalb der Garantiezeit eines Jahres ein Defekt entstanden ist, wird dieses Produkt gebührenfrei ersetzt, falls besagtes Produkt innerhalb der Garantiezeit auf Kosten des Kunden zurückgeschickt wird. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Verpackungen, Transportbehältnisse, Batterien, zerbrochene oder beschädigte Gehäuse oder ander Objekte, die in Verbindung mit dem Produkt verwendet werden. Jegliche weitere Verpflichtung als die oben aufgeführte wird ausgeschlossen. Bitte beachten Sie, dass wir Ihren Kaufbeleg brauchen un fest zu stellen ob Sie Anspruch auf unseren Garantieservice erheben können.

Français

Ultra Control Consumer Electronics garantit à l'acheteur d'origine que ce produit est certifié franc de défauts matériels et de main d'œuvre durant une période d'un (1) an à partir de la date d'achat original à la condition exclusive que ce produit ait été utilisé de manière normale et correcte. Ce produit sera remplacé gratuitement s'il s'est révélé défectueux pendant la dite période d'un (1) an, produit devant être retourné à la charge du client durant la période de garantie. Cette garantie ne saurait couvrir d'aucune manière que ce soit emballages en carton, coffrets portables quelconques, piles, corps d'' appareil cassé ou endommagé ou tout autre article utilisé en combinaison avec ce produit. Nous nous réservons le droit de rejeter tout autre engagement que ceux cités plus haut. Veuillez noter que la preuve d'achat est obligatoire afin de pouvoir déterminer votre droit à ce service.

Español

Ultra Control Consumer Electronics garantiza al comprador que este producto estará libre de defectos materiales o de fabrcación, al menos durate 1 año desde la fecha actual de su adquisición ,y en caso de que se utilice de un modo normal y correcto. Este producto será sustituido de forma gratuita siempre y cuando se pueda demostrar que es defectuoso y que esto haya sucedido dentro del año de garantía, corriendo a cuenta del comprador los gastos de su devolución. Esta garantia no cubre embalajes, maletines, envoltorios, pilas, armarios u otros objetos utilizados en conexión con este producto. Se excluyen otras obligciones, cualesquiera que sean, además de las mencionadas más arriba. Por favor, asegúrese de tener su recibo o ticket de compra para que podamos establecer su legitimidad a este servicio.

Português

Ultra Control Consumer Electronics garante ao cliente a a protecção deste produto no que respeita a defeitos de fabrico de material, dentro de um período de uso correcto e normal de 1 ano a partir da data da compra do mesmo produto. Este produto será substituido sem qualquer encargo no caso de ter sido comprovada qualquer avaria dentro do período de 1 ano e após o seu retorno (custos de envio da responsabilidade do consumidor) dentro deste mesmo prazo. Esta garantia não cobre embalagens de cartão , caixas , pilhas, ou outros items usados em conjunto com este produto. Qualquer outra obrigação para além daquela acima descrita não será tida em consideração. Por favor tome nota que ser-lhe á pedido o comprovativo de compra, de forma a que possamos confirmar a sua legitimidade para este serviço.

Italiano

La compagnia *Ultra Control Consumer Electronics* garantisce L' acquisto originale che questo prodotto sarà esente da difetti di mano d' opera dietro l' utilizzo proprio di 1 anno. Questo prodotto sarà sostituito gratuitamente se verrà provato che e' diffetttoso entro l' anno di garanzia e ovviamente accompagnato dalla prova dello scontrino che assicura la data d' acquisto. La garanzia non copre la scatola, L' imballaggio, le pile o ogni altro articolo che abbia a che vedere con il prodotto. Non ci sono ulteriori obblighi di qui sopra elencati. Vi chiediamo cortesemente di conservare lo scontrino affinche' noi possiamo stabilire la vostra credibilità, per richiedere un nostro servizio.

Nederlands

Ultra Control Consumer Electronics garandeert de klant, dat dit produkt bij normaal en correct gebruik vrij van materiële of technische defecten zal blijven voor een periode van één jaar, gerekend vanaf de datum van aankoop. Als aangetoond kan worden dat binnen de periode van één jaar een defect is ontstaan, zal dit produkt gratis vervangen worden als het genoemde produkt op kosten van de klant binnen de garantieperiode teruggestuurd wordt. Deze garantie is niet van toepassing voor verpakkingen, dozen voor transport, batterijen, gebroken of beschadigde behuizing of enig ander object, dat in verbinding met dit produkt gebruikt wordt. Elke andere verplichting dan het bovengenoemde wordt uitgesloten. Wij maken u erop attent dat wij uw bewijs van aankoop nodig hebben om vast te stellen of u voor deze garantieservice in aanmerking komt.

702921
RDN-1140705

CE 0678

Ultra Control Consumer Electronics GmbH
Postfach 1763
48578 Gronau, Germany